



Deutsche
Akkreditierungsstelle
D-PL-14144-03-00

Durch die DAkkS nach DIN EN ISO/IEC 17025
akkreditiertes Prüflaboratorium.
Die Akkreditierung gilt für die in der Urkunde
aufgeführten Prüfverfahren.

RWE Power Feuerstättenprüfstelle • Dürener Strasse 92 • 50226 Frechen

Anerkannte Prüfstelle nach dem Bauproduktengesetz, notified body number: 1427

Anerkannte Prüfstelle nach den Landesbauordnungen, Kennziffer: NRW 16

Anerkannte Prüfstelle im bauaufsichtlichen Zulassungsverfahren

Anerkannte DIN CERTCO Prüfstelle: PL 138

Prüfbericht über die Folgeprüfung einer Feuerstättengruppe nach DIN EN 13240:2005-10 und DIN EN 13240 Berichtigung 1:2008-06

Aktenzeichen	FSPS-Wa 2351-EN
Art der Prüfung	Zeichnungsprüfung
Hersteller	Fireplace Produktions- und Handelsgesellschaft mbH Vértanúk tere 4, H-2800 Tatabánya
Feuerstätte	Raumheizer-Zeitbrandfeuerstätte DIN EN 13240
Typ	Umfang der Feuerstättengruppe siehe Seite 2
Nennwärmeleistung	6 kW
Auftraggeber	Hersteller
Anlieferungsdatum	entfällt
Art der Entnahme	entfällt

Kurzbericht der Prüfstelle:

Die Prüfstelle sieht die Anforderungen der DIN EN 13240 für die o.g. Feuerstätten mit den Prüfbrennstoffen Braunkohlenbrikett, Buchenscheitholz und Profilholz als erfüllt an.

Dieser Prüfbericht wird unbeschadet der Rechte Dritter insbesondere privater Schutzrechte gegenüber dem Auftraggeber oder Hersteller erstellt.

Der Prüfbericht mit den Seiten 1 bis 12 und den anliegenden Prüfunterlagen a bis g11 enthält die Ergebnisse der Prüfung nach dieser Norm.

Die in diesem Prüfbericht dargestellten Ergebnisse beziehen sich ausschließlich auf den Prüfgegenstand.

Frechen, den 22.07.2016


Dipl.-Ing. Karlheinz Kappel
Unterschrift des stellv. Prüfstellenleiters

RWE

RWE Power AG
Feuerstättenprüfstelle

Dürener Straße 92
50226 Frechen

T 0221 480-20745
F 0221 480-20444

Beschreibung der Feuerstätte K5640 Warnemünde SP

Zeitbrandfeuerstätte aus Stahlblech mit folgenden Baumerkmale:

- ovaler Grundriss
- selbstschließende Feuer / Ascheraumtür
- einstellbare Primärluft unterhalb der Feuerraumtür (0 - 5 cm²)
- einstellbare Sekundärluft oben in der Feuerraumtür (0 - 14 cm²)
- Tertiärluft in der Feuerraumrückwand (1,8 cm²)
- Feuerraumauskleidung und 1. Umlenkplatte aus Vermiculite, 2. Umlenkplatte aus Stahlblech
- Feuerraumbodenplatte mit Planrost aus Gusseisen
- Stehrost aus Stahlblech
- Aschekasten aus Stahlblech
- Brennstofflagerfach mit zwei Strahlungsschutzblechen unter der Decke
- Topplatte und Seitenstreifen aus Speckstein
- Geräteoberteil mit Wärmespeicher
- Abgasstutzen an der Geräteoberseite
- Feuerstätte ist für eine Mehrfachbelegung des Schornsteins geeignet

Umfang der Feuerstättenbaugruppe

Verkleidungsvarianten		Namensvarianten der Spalte 1		
K5640	Warnemünde SP	K5640	Vigo SP	K5640 Porto SP
K5641	Warnemünde SP	K5641	Vigo SP	K5641 Porto SP
K5643	Warnemünde Ker	K5643	Vigo Ker	K5643 Porto Ker
K5644	Warnemünde Ker	K5644	Vigo Ker	K5644 Porto Ker
K5662	Santiago SA	K5662	Pamplona SA	K5662 Murcia SA
K5690	Zaria SP	K5690	Bello SP	K5690 Gavia SP
K5691	Riga SA	K5691	Palmas SA	K5691 Tallin SA
K5692	Jakarta SP	K5692	Brunei SP	K5692 Borneo SP
K5693	Durango SP	K5693	Cocordia SP	K5693 Verde SP
K5695	Bali SP	K5695	Cayo SP	K5695 Colon SP
K5730	Tuvalu	K5730	Ellice	K5730 Samoa
K5731	Drejo	K5731	Bahia	K5731 Aprica
K5790	Brasil	K5790	Franca	K5790 Salvador

Feuerstättenprüfstelle • Dürener Strasse 92 • 50226 Frechen

Anerkannte Prüfstelle nach dem Bauproduktengesetz, notified body number: 1427

Anerkannte Prüfstelle nach den Landesbauordnungen, Kennziffer: NRW 16

Anerkannte Prüfstelle im bauaufsichtlichen Zulassungsverfahren

Anerkannte DIN CERTCO Prüfstelle 138

Emissionsmessung-Nr.: 2351-EN

Hersteller	Fireplace Produktions- und Handelsgesellschaft mbH Vértanúk tere 4, H-2800 Tatabánya
Auftraggeber	Hersteller
Typ	Umfang der Feuerstättengruppe siehe Rückseite
Bezeichnung	Raumheizer – Zeitbrandfeuerstätte DIN EN 13240
Nennwärmeleistung	6 kW
Zulässige Brennstoffe	Scheitholz, Braunkohlenbrikett

Folgende Emissionsgrenzwerte und Wirkungsgrade wurden bei Nennwärmeleistung unter den Prüfbedingungen der DIN EN 13240 mit dem angegebenen Brennstoff für o.g. Feuerstätten eingehalten:

Anforderungen für Deutschland 1. BImSchV 2. Stufe

Emissionen	Grenzwert	Bezugssauerstoffgehalt	Brennstoffe
Staubgehalt	40 mg/m ³	13 %	Scheitholz und Braunkohlenbrikett
CO-Gehalt	1250 mg/m ³	13 %	
Wirkungsgrad	73 %		

Anforderungen für München

Emissionen	Grenzwert	Bezugssauerstoffgehalt	Brennstoffe
Staubgehalt	40 mg/m ³	13 %	Scheitholz und Braunkohlenbrikett
CO-Gehalt	1250 mg/m ³	13 %	
NOx-Gehalt	200 mg/m ³	13 %	
Wirkungsgrad	73 %		

Anforderungen für die Schweiz LRV 11

Emissionen	Grenzwert	Bezugssauerstoffgehalt	Brennstoffe
Staubgehalt	75 mg/m ³	13 %	Scheitholz
CO-Gehalt	1500 mg/m ³		
Staubgehalt	75 mg/m ³	7 %	Braunkohlenbrikett
CO-Gehalt	1500 mg/m ³		

Frechen, den 22.07.2016


Dipl.-Ing. Karlheinz Kappel
Unterschrift des stellv. Prüfstellenleiters



RWE Power AG
Feuerstättenprüfstelle
Dürener Straße 92
50226 Frechen
T 0221 480-20745
F 0221 480-20444

Feuerstättenprüfstelle • Dürener Strasse 92 • 50226 Frechen

Anerkannte Prüfstelle nach dem Bauproduktengesetz, notified body number: 1427

Anerkannte Prüfstelle nach den Landesbauordnungen, Kennziffer: NRW 16

Anerkannte Prüfstelle im bauaufsichtlichen Zulassungsverfahren

Anerkannte DIN CERTCO Prüfstelle: PL 138

Prüfbericht über die Folgeprüfung einer Feuerstättengruppe hinsichtlich:

- DIN EN 13240: 2005-10 und DIN EN 13240 Berichtigung 1:2008-06
- Vereinbarung gemäß Art. 15a B-VG über das Inverkehrbringen von Kleinf Feuerungen und die Überprüfung von Feuerungsanlagen und Blockheizkraftwerken
- Vereinbarung gemäß Art. 15a B-VG über die Einsparung von Energie zwischen Bund und Ländern der Republik Österreich

Aktenzeichen	FSPS-Wa 2351-EN-A
Art der Prüfung	Zeichnungsprüfung
Hersteller	Fireplace Produktions- und Handelsgesellschaft mbH Vértanúk tere 4, H-2800 Tatabánya
Feuerstätte	Raumheizer-Zeitbrandfeuerstätte DIN EN 13240
Typ	Umfang der Feuerstättengruppe siehe Seite 2
Nennwärmeleistung	6 kW
Nennwärmeleistungsbereich	entfällt
Auftraggeber	Hersteller
Anlieferungsdatum	entfällt
Prüfzeitraum	entfällt
Art der Entnahme	entfällt

Kurzbericht der Prüfstelle:

Die o.g. Feuerstätten haben die Anforderungen der DIN EN 13240 sowie der oben aufgeführten Vereinbarungen gemäß Art 15 a B-VG bezüglich Wirkungsgrad und Emissionsgrenzwerte für Nenn- und Teillast mit den Prüfbrennstoffen Buchenscheitholz, Braunkohlenbrikett und Profilholz erfüllt.

Dieser Prüfbericht wird unbeschadet der Rechte Dritter insbesondere privater Schutzrechte gegenüber dem Auftraggeber oder Hersteller erstellt.

Der Prüfbericht mit den Seiten 1 bis 14 und den anliegenden Prüfunterlagen a bis g11 enthält die Ergebnisse der Prüfung nach dieser Norm.

Die in diesem Prüfbericht dargestellten Ergebnisse beziehen sich ausschließlich auf den Prüfgegenstand.

Frechen, den 22.07.2016


Dipl.-Ing. Karlheinz Kappel
Unterschrift des stelv. Prüfstellenleiters

RWE

RWE Power AG
Feuerstättenprüfstelle

Dürener Straße 92
50226 Frechen

T 0221 480-20745
F 0221 480-20444

Beschreibung der Feuerstätte K5640 Warnemünde SP

Zeitbrandfeuerstätte aus Stahlblech mit folgenden Baumerkmale:

- ovaler Grundriss
- selbstschließende Feuer / Ascheraumtür
- einstellbare Primärluft unterhalb der Feuerraumtür (0 - 5 cm²)
- einstellbare Sekundärluft oben in der Feuerraumtür (0 - 14 cm²)
- Tertiärluft in der Feuerraumrückwand (1,8 cm²)
- Feuerraumauskleidung und 1. Umlenkplatte aus Vermiculite, 2. Umlenkplatte aus Stahlblech
- Feuerraumbodenplatte mit Planrost aus Gusseisen
- Stehrost aus Stahlblech
- Aschekasten aus Stahlblech
- Brennstofflagerfach mit zwei Strahlungsschutzblechen unter der Decke
- Topplatte und Seitenstreifen aus Speckstein
- Geräteoberteil mit Wärmespeicher
- Abgasstutzen an der Oberseite mit 400 mm Abgasstutzenverlängerung als Bestandteil der Feuerstätte
- Feuerstätte ist für eine Mehrfachbelegung des Schornsteins geeignet

Umfang der Feuerstättenbaugruppe

Verkleidungsvarianten		Namensvarianten der Spalte 1				
K5640 A	Warnemünde SP	K5640 A	Vigo SP	K5640 A	Porto SP	
K5641 A	Warnemünde SP	K5641 A	Vigo SP	K5641 A	Porto SP	
K5643 A	Warnemünde Ker	K5643 A	Vigo Ker	K5643 A	Porto Ker	
K5644 A	Warnemünde Ker	K5644 A	Vigo Ker	K5644 A	Porto Ker	
K5662 A	Santiago SA	K5662 A	Pamplona SA	K5662 A	Murcia SA	
K5690 A	Zaria SP	K5690 A	Bello SP	K5690 A	Gavia SP	
K5691 A	Riga SA	K5691 A	Palmas SA	K5691 A	Tallin SA	K5691 A Vilnius SA
K5692 A	Jakarta SP	K5692 A	Brunei SP	K5692 A	Borneo SP	
K5693 A	Durango SP	K5693 A	Cocordia SP	K5693 A	Verde SP	
K5695 A	Bali SP	K5695 A	Cayo SP	K5695 A	Colon SP	
K5730 A	Tuvalu	K5730 A	Ellice	K5730 A	Samoa	
K5731 A	Drejo	K5731 A	Bahia	K5731 A	Aprica	
K5790 A	Brasil	K5790 A	Franca	K5790 A	Salvador	

Feuerstättenprüfstelle • Dürener Strasse 92 • 50226 Frechen

Anerkannte Prüfstelle nach dem Bauproduktengesetz, notified body number: 1427

Anerkannte Prüfstelle nach den Landesbauordnungen, Kennziffer: NRW 16

Anerkannte Prüfstelle im bauaufsichtlichen Zulassungsverfahren

Anerkannte DIN CERTCO Prüfstelle 138

Emissionsmessung-Nr.: 2351-EN-A

Hersteller	Fireplace Produktions- und Handelsgesellschaft mbH Vértanúk tere 4, H-2800 Tatabánya
Auftraggeber	Hersteller
Typ	Umfang der Feuerstättengruppe siehe Rückseite
Bezeichnung	Raumheizer - Zeitbrandfeuerstätte DIN EN 13240
Nennwärmeleistung	6 kW
Zulässige Brennstoffe	Scheitholz, Braunkohlenbrikett

Die Typprüfung der o.g. Raumheizer ist in Prüfbericht FSPS-Wa 2351-EN-A vom 22.07.2016 dokumentiert.

Folgende Grenzwerte und Wirkungsgrade werden bei Nennwärmeleistung und Teillast unter den Prüfbedingungen der DIN EN 13240 unter Berücksichtigung der davon abweichenden Besonderheiten der Vereinbarung Art.15a B-VG (Österreich) mit den angegebenen Brennstoffen für o.g. Feuerstätten eingehalten:

Anforderungen Österreich

gemäß Vereinbarung Art.15a B-VG

Wirkungsgrad / Emissionswerte, gültig ab 01.01.2015:

	NWL	TL
Wirkungsgrad	≥ 80 %	≥ 80 %
CO	< 1100 mg/MJ	
NO _x	< 150 ¹⁾ / < 100 ²⁾ mg/MJ	
HC	< 50 ¹⁾ / < 80 ²⁾ mg/MJ	
Staub	< 35 mg/MJ	

1)biogener Brennstoff; 2) fossiler Brennstoff

Frechen, den 22.07.2016


Dipl.-Ing. Karlheinz Kappel
Unterschrift des statv. Prüfstellenleiters



RWE Power AG
Feuerstättenprüfstelle

Dürener Straße 92
50226 Frechen

T 0221 480-20745
F 0221 480-20444